

## 1523a. sesión

Jueves 4 de octubre de 1973, a las 10.45 horas.

*Presidente:* Sr. Zewde GABRE-SELLASSIE (Etiopía).

A/C.2/SR.1523

*Debate general (continuación)*

1. El Sr. RATSIMBAZAFY (Madagascar) dice que el examen y evaluación de los objetivos y medidas de política de la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo (resolución 2626 (XXV) de la Asamblea General) ha dado origen a deliberaciones sobre su sustancia, forma y oportunidad. Es de especial importancia que cada uno de los Estados Miembros, y aun las propias Naciones Unidas, revisen su posición con respecto a los objetivos de la Estrategia y sus esfuerzos para aplicarla y examinen su conciencia y voluntad política en relación con los compromisos contraídos. La humanidad agradece a todos los que han hecho esfuerzos para lograr o incluso superar los objetivos de la Estrategia. La delegación de Madagascar desea señalar a todos los Estados que no habrá verdadero bienestar si no mejoran las condiciones de vida de quienes apenas sobreviven. Hay grados en las condiciones de vida: la supervivencia, el mero vivir, el mejor vivir y el bienestar. Se necesita la cooperación internacional para progresar de un nivel al siguiente.

2. No es posible ningún desarrollo permanente sin una base sólida y sin un respeto absoluto de los principios fundamentales. La paz, la seguridad, la independencia, la soberanía permanente sobre los recursos naturales, la justicia social y la equidad constituyen el fundamento ideal para un desarrollo económico y social integrado. Es evidente, como se ha declarado con frecuencia, que cada país tiene la responsabilidad primordial de su propio desarrollo. Pero varios países ofrecen su experiencia a los que la necesitan para facilitar su desarrollo, y Madagascar aprovechará complacido el beneficio de tales experiencias a condición de que se las ofrezca con el debido respeto de la soberanía permanente de los Estados.

3. Durante los dos últimos años, el Gobierno de Madagascar ha adoptado las medidas básicas necesarias para acelerar su propio desarrollo y lograr los objetivos de la Estrategia Internacional del Desarrollo. Estas medidas han incluido la explotación directa por el Estado de los sectores vitales de la economía; la reforma agraria, una mayor producción de arroz, con miras a terminar las importaciones de este producto en el plazo de cinco años; y la prioridad dada a los nacionales en el sector privado. Estas medidas serán en breve coordinadas e incluidas en un plan quinquenal que se realizará hasta 1977. El código de inversiones que acaba de aparecer está destinado primordialmente a proteger y garantizar los intereses del país y de sus nacionales. Dado el alto costo en vidas humanas de la adquisición de su actual situación política, Madagascar asigna gran importancia a la independencia política y a la soberanía permanente sobre sus recursos naturales, lo mismo que a un respeto absoluto de su legislación nacional. No obstante, la situación es tal que ningún Estado puede lograr el desarrollo dentro de un plazo razonable sin la cooperación internacional.

4. El grupo africano, en su Declaración sobre cooperación, desarrollo e independencia económica adoptada el 25 de mayo de 1973 durante el décimo período ordinario de sesiones de la Asamblea de Jefes de Estado y de Gobierno celebrada en Addis-Abeba, y el grupo de países no alineados a raíz de la Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno celebrada en Argel del 5 al 9 de septiembre, han mostrado que tienen conciencia de esta situación, que están decididos a cooperar en el plano económico y que desean señalar a la atención mundial la importancia de la cooperación económica. Sin embargo, los esfuerzos aislados o conjuntos de los países en desarrollo nunca serán suficientes para asegurar el desarrollo sin el apoyo continuo de los países desarrollados y de las organizaciones de las Naciones Unidas. Aunque tal vez no sea muy diplomático pedir a los países desarrollados que asignen mayor prioridad a los problemas del desarrollo, es posible hacer que tomen conciencia de sus obligaciones y recordarles que el desarrollo económico es una empresa no solamente nacional sino también internacional. Después de todo, ésta es la razón de ser de la Estrategia Internacional del Desarrollo y la solución del legítimo deseo de la humanidad de garantizar la seguridad económica colectiva. En opinión de la delegación de Madagascar, la etapa preparatoria de adaptación de la legislación y demás medios necesarios para lograr los objetivos de la Estrategia, si no se ha completado ya, debe incluirse en la etapa de acción. Los enemigos del desarrollo son bien conocidos en la UNCTAD, el Consejo Económico y Social, el GATT y la Segunda Comisión, y su lista tiende a aumentar.

5. La ayuda directa es el arma más eficaz, en especial porque puede usarse inmediatamente para constituir haberes económicos. No obstante, esta ayuda no debe ser vinculada, porque de lo contrario ata al país que está buscando la independencia económica. La tecnología es quizá aún más importante para el desarrollo. La delegación de Madagascar cree que la tecnología puede resolver la mayoría de los problemas del subdesarrollo y agradece a todos los países que han examinado el asunto y están dispuestos a transmitir tecnología en beneficio de los países pobres.

6. Algunos países en desarrollo dependen por completo de los precios de un número muy limitado de materias primas. La concertación de acuerdos sobre estos productos es un requisito mínimo para la participación en la seguridad económica colectiva. Aun en el caso de que, gracias a la ayuda directa no vinculada y a la adquisición de tecnología, logren los países en desarrollo elevar su nivel de vida, ese progreso no podrá ser eficaz sino en la medida en que puedan vender sus productos. En opinión de Madagascar, es esencial eliminar todas las barreras arancelarias y no arancelarias opuestas al comercio. En realidad, sería ilógico e injusto imponer ninguna limitación a las exportaciones de los países en desarrollo, ya que sus ingresos por exportaciones les proporcionan los medios de au-

mentar y diversificar su producción. Sin embargo, es incomprensible y egoísta el insistir en que los países en desarrollo adopten medidas recíprocas, en vista de su situación económica. La Estrategia Internacional del Desarrollo carecería de sentido si la comunidad internacional no tratase de establecer valores estables y fundamentos sólidos y permanentes para asegurar la aplicación del concepto de la seguridad económica colectiva. El desarrollo económico nunca podrá ser estable, coordinado y dinámico si no está basado en principios estables. Con este objeto, la comunidad internacional debe procurar establecer tales principios teniendo presentes los intereses colectivos y con el propósito de proporcionar una vida mejor a toda la humanidad.

7. La delegación de Madagascar considera que la idea del alivio de las tensiones es un signo positivo de que la comunidad mundial está buscando esos principios y valores estables. Cabría pensar que la distensión lograda beneficiará únicamente a un sector de la población mundial, pero, en vista de la comprensión colectiva de los intereses de la comunidad internacional y dado que las Naciones Unidas están resueltas a construir un mundo pacífico y próspero mediante el desarrollo, la fe debe unirse a la esperanza a fin de superar el subdesarrollo, el otro elemento esencial para la victoria es la voluntad política.

8. El Sr. ROMUALDEZ (Filipinas) dice que el 55º período de sesiones del Consejo Económico y Social ha sido notable por el primer examen y evaluación de la Estrategia Internacional del Desarrollo y por el esfuerzo realizado para reafirmar la autoridad del Consejo en virtud de la Carta de las Naciones Unidas. Se han tomado otras importantes decisiones con respecto a la asistencia a la región sudanesa asolada por la sequía; los esfuerzos para combatir la pobreza de las masas y el desempleo en los países en desarrollo; la movilización de la opinión pública a favor de los objetivos del Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo; y el establecimiento de una Comisión Económica de las Naciones Unidas para el Asia occidental. El Consejo ha examinado también, por primera vez, el concepto de seguridad económica colectiva como principio rector en la cooperación económica internacional. Es evidente que se requerirán muchos esfuerzos para llegar a un consenso tanto sobre el contenido de la seguridad económica colectiva como sobre las medidas internacionales que supone. El Consejo ha aprobado también una serie de medidas como resultado de las deliberaciones del Comité de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo y del Consejo de Administración del PNUMA. También ha adoptado medidas sobre la creación de un fondo rotatorio de las Naciones Unidas para la exploración de recursos naturales el que, si es aprobado por la Asamblea General, podrá proporcionar medios eficaces e innovadores de financiar proyectos para el desarrollo de los recursos naturales.

9. La Comisión tiene ante sí las conclusiones del Comité de Examen y Evaluación y del Consejo Económico y Social con respecto a los progresos y deficiencias en los esfuerzos por lograr los objetivos de la Estrategia Internacional del Desarrollo. El estado actual del desarrollo económico y social del mundo debe considerarse teniendo en cuenta las tendencias actuales en los círculos monetarios internacionales y en

el comercio mundial. A fines de 1971 se establecieron nuevas relaciones entre las monedas a fin de hacer frente a una crisis monetaria de proporciones mundiales que no había sido corregida plenamente por la devaluación del dólar y la revaluación de otras monedas. Los tipos de cambio se modificaron sin tener en cuenta los intereses de los países en desarrollo, y las incertidumbres de la situación monetaria tuvieron un efecto negativo sobre la economía de estos países. Todavía se está negociando el establecimiento de un nuevo sistema monetario mundial. Tanto los países desarrollados como los países en desarrollo se beneficiarán de un acuerdo a breve plazo sobre un nuevo sistema monetario que atienda en forma más equilibrada a las preocupaciones y prioridades de los países en desarrollo y permita su participación equitativa en los procesos de adopción de decisiones del sistema. Con este objeto, el nuevo sistema monetario debe introducir cambios en el sistema de votación en el FMI a fin de asegurar una mayor representación de los países en desarrollo y un aumento apropiado de su participación en la estructura de cuotas. Ante todo, el sistema monetario debe contribuir en forma más sustancial al desarrollo mediante la asignación de derechos especiales de giro para una financiación adicional del desarrollo y para la creación de un vínculo especial entre los derechos especiales de giro y la financiación del desarrollo.

10. Pese a la inestabilidad de la situación monetaria, continuó en 1972 la expansión del comercio mundial si bien el aumento en el valor de las exportaciones de los países en desarrollo puede atribuirse generalmente a un aumento de los precios de exportación más bien que del volumen del comercio. Según la declaración introductoria del Secretario General Adjunto de Asuntos Económicos y Sociales en la 1516a. sesión, el auge del comercio de productos básicos puede ser el resultado temporal de movimientos cíclicos en la demanda de ciertos productos. Debe advertirse que los precios de los bienes de capital importados por los países en desarrollo permanecerán elevados y que no todos estos países se benefician del aumento de los precios de los productos básicos. Por lo tanto, el auge del comercio de estos productos no debe emplearse como una excusa para aflojar los esfuerzos destinados a aumentar la ayuda a los países en desarrollo.

11. A decir verdad, el panorama general del crecimiento económico y del progreso social en el mundo en desarrollo durante la primera cuarta parte del Segundo Decenio provoca todavía serias preocupaciones y la disparidad entre los países ricos y los países pobres continúa aumentando. El aumento absoluto del producto nacional bruto es de sólo 50 dólares per cápita en los países en desarrollo en su conjunto, en tanto que en los países más ricos es de 700 dólares per cápita. En 1972, sólo una tercera parte de los países en desarrollo sobre los que se dispone de cálculos tuvo tasas de crecimiento mayores del 6% y estos países comprenden sólo una cuarta parte de la población total de los países en desarrollo. La mitad de los países en desarrollo tienen tasas de crecimiento inferiores al 5%, o sea, inferiores al 5,6% de la tasa media de crecimiento anual de todos los países en desarrollo durante el Primer Decenio, un 20% de los países en desarrollo vieron disminuir la tasa de crecimiento del ingreso por habitante en 1972. Durante la primera cuarta parte del Segundo Decenio, la tasa media de crecimiento anual de los países en desarrollo

fue inferior al 5,5%, es decir, inferior a la meta del 6% fijada en la Estrategia para el Decenio. La tasa de crecimiento anual per cápita de los países en desarrollo a partir de 1970 ha sido de sólo 2,5%, en tanto que la meta fijada en la Estrategia es del 3,5%. Perturba todavía más el hecho de que estos promedios sean inferiores a las tasas medias de crecimiento registradas por los países en desarrollo durante el Primer Decenio. Más aún, las tasas medias de crecimiento de los países en desarrollo ocultan amplias disparidades; por ejemplo, los ingresos de los países ricos en petróleo explican una parte importante del aumento de la tasa media de crecimiento de los países en desarrollo en su conjunto.

12. La tasa de crecimiento de la producción agrícola en los países en desarrollo no ha alcanzado la meta del 4% recomendada en la Estrategia. En 1972, la producción agrícola fue menor a la esperada en varios países debido a las condiciones meteorológicas desfavorables. Durante el 55° período de sesiones del Consejo Económico y Social, el Director General de la FAO (1861a. sesión) aludió a la posible escasez de alimentos y a la peligrosa disminución de las existencias mundiales de cereales como resultado de las malas cosechas en diversas partes del mundo. El Consejo acogió con satisfacción las propuestas tendientes a materializar el concepto de nivel mínimo de seguridad de productos alimentarios en el mundo. Es posible que se necesiten medidas colectivas para prevenir casos peligrosos de escasez en el futuro próximo. La situación actual demuestra asimismo la necesidad de establecer estrategias a más largo plazo para evitar posibles crisis alimentarias mediante la adopción de nuevas medidas en los planos nacional e internacional. El progreso en el frente agrícola debe reforzarse principalmente mediante medidas nacionales. Deben intensificarse los esfuerzos nacionales para hacer llegar a los agricultores más pobres los beneficios económicos producidos por el uso de cereales de gran rendimiento. También la reforma agraria puede ser un poderoso estímulo del desarrollo rural.

13. La producción industrial en los países en desarrollo ha ido avanzando a un ritmo cercano a la meta del 8% recomendada en la Estrategia. Sin embargo, cabe lamentar que la industrialización no haya contribuido en forma significativa a reducir el desempleo ni a redistribuir los beneficios económicos y sociales. Las altas tasas de crecimiento demográfico que persisten en varios países en desarrollo han absorbido los aumentos del ingreso per cápita. La Conferencia Mundial de Población, que se celebrará en 1974, aclarará sin duda la relación existente entre la población y el desarrollo y facilitará la formulación de nuevas políticas o medidas demográficas a tiempo para la segunda mitad del Decenio. La creación de nuevas oportunidades de empleo es uno de los problemas más persistentes con que se enfrentan los países en desarrollo. En su resolución 1808 (LV) sobre el problema de la pobreza de las masas y el desempleo en los países en desarrollo, el Consejo Económico y Social destaca la necesidad de que los países en desarrollo adopten políticas eficaces en esferas tales como la tecnología industrial, las políticas de población, la reforma agraria, el desarrollo urbano y rural. Se requieren cambios en los métodos de producción para sustituir una tecnología que requiere grandes capitales por otra que exija mucha mano de obra. Los países en desarrollo deberán intensificar sus esfuerzos para elevar el nivel de la producción interna,

aplicar medidas socioeconómicas para el alivio de la pobreza de las masas y ampliar y distribuir en forma más equitativa los beneficios de la educación, la salud y la vivienda.

14. En la sesión del 24 de septiembre de 1973, durante la reunión anual común del BIRF y el FMI celebrada en Nairobi, el Presidente del Grupo del Banco Mundial señaló que el 40% de la población mundial sobrevive con ingresos calculados en 30 centavos por día y vive en condiciones de nutrición deficiente, analfabetismo y miseria. También señaló a la atención la muy grave desigualdad que existe en los países en desarrollo. Es evidente que el desarrollo no logra su propósito esencial si no mejora la calidad de la vida. La representante de Suecia se refirió a ese objetivo del desarrollo en la declaración que formuló en la 1519a. sesión. En realidad, el desarrollo no puede tener un propósito más noble que el de ayudar a mejorar las vidas del 40% de la población mundial que viven en la miseria y la degradación.

15. Los propios países en desarrollo tienen, desde luego, la responsabilidad primordial del desarrollo. El Presidente de Filipinas, en su discurso ante la Asamblea General durante el vigésimo primer período de sesiones (1411a. sesión plenaria), recalcó que la confianza en uno mismo debe ser el principio rector de los países en desarrollo. Sin embargo, una vez que estos países han hecho todo cuanto pueden en favor de su desarrollo económico y social, deben recurrir a la asistencia internacional y la cooperación internacional en el comercio, en un grado sustancial y significativo es la mejor forma de asistencia internacional. Las exportaciones de los países en desarrollo proporcionan la fuente principal de sus ingresos nacionales y los medios principales de financiar el progreso social y económico. La participación de los países en desarrollo en el mercado mundial podría aumentarse en forma notable mediante la aplicación y perfeccionamiento del sistema generalizado de preferencias. Sin embargo, el Canadá y los Estados Unidos no han aplicado todavía sus esquemas de preferencias. Únicamente Austria, Suiza, los países nórdicos, el Reino Unido, Irlanda y los demás países de la CEE, el Japón, Nueva Zelanda y la Unión Soviética han puesto en práctica esquemas de preferencia para las exportaciones de los países en desarrollo. Los esquemas de preferencias actualmente en vigor deben aplicarse con más amplitud, tanto en lo que respecta al número de países que conceden un trato preferencial como a la gama de productos cubiertos por los esquemas de preferencias.

16. La Comisión Especial de Preferencias de la UNCTAD en su quinto período de sesiones aprobó una resolución (resolución 1 (V) de 13 de julio de 1973<sup>1</sup> tendiente, entre otras cosas, a ampliar los esquemas de preferencias a fin de incluir todos los productos agrícolas y primarios elaborados y semielaborados. Otras mejoras en los esquemas de preferencias exigirían que se restringiese el número de "productos que plantean problemas delicados" y que están excluidos del trato preferencial y que se limitase el uso de los mecanismos de salvaguardia, cláusulas de escape y límites máximos en todos los esquemas de preferencias. La liberalización de los esquemas de preferencias es tanto más necesaria cuanto que es posible que los

<sup>1</sup> Véase *Documentos Oficiales de la Junta de Comercio y Desarrollo*, 13° período de sesiones, Suplemento No. 3.

márgenes preferenciales de que disfrutaban los países en desarrollo se vean anulados por nuevas reducciones de los aranceles establecidos por los países desarrollados con economía de mercado para los productos que comercian entre sí.

17. También debe llegarse a un acuerdo sobre la eliminación de las barreras no arancelarias aplicadas a los productos de exportación de los países en desarrollo. Lamentablemente, ha habido poco progreso en lo que concierne a la eliminación de las prácticas comerciales restrictivas. Las recomendaciones que en definitiva resulten de las deliberaciones del Grupo de personalidades encargado de estudiar los efectos de las corporaciones multinacionales en el proceso de desarrollo y en las relaciones internacionales creado en virtud de la resolución 1721 (LIII) del Consejo Económico y Social debería colaborar en la formulación de un código de conducta para las corporaciones multinacionales que deberá finalmente traducirse en medidas concretas. Los problemas relacionados con las corporaciones multinacionales deben seguir siendo examinados en un foro internacional en el que puedan considerarse propuestas a fin de llegar a un consenso sobre las modalidades apropiadas de acción internacional.

18. El Secretario General Adjunto de Asuntos Económicos y Sociales ha planteado un problema muy pertinente con respecto a la transmisión de tecnología operacional, cuyos principales proveedores son las corporaciones multinacionales, para el desarrollo de los países en desarrollo. Ha lamentado que la Estrategia Internacional del Desarrollo no dé a la ciencia y la tecnología la atención que merecen. Hablando en general, se asigna baja prioridad a la contribución de la ciencia y la tecnología al desarrollo, y este defecto debe corregirse. Según el Grupo de Expertos sobre las consecuencias económicas y sociales del desarme que se reunió en Ginebra en 1972, "los gastos mundiales en investigación y desarrollo ascienden en la actualidad a 60.000 millones de dólares. ... de los cuales unos 25.000 millones de dólares se destinan a propósitos militares"<sup>2</sup>. Si se destinase así no fuese sino una pequeña parte de estos gastos a la asistencia a los países en desarrollo en ciencia y tecnología, se reduciría sin duda la gran barrera que separa a los países ricos de los países pobres. A este respecto, la delegación de Filipinas apoya una segunda conferencia mundial sobre ciencia y tecnología, similar a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Humano, posiblemente en 1975 ó 1976.

19. Sobre la cuestión de la ayuda financiera, el orador señala que, con excepción de algunos países, la corriente de ayuda oficial al desarrollo ha sido decepcionantemente débil. Los países desarrollados en conjunto debieran esforzarse por alcanzar el objetivo mínimo de ayuda oficial fijado en la Estrategia, pues la ayuda al desarrollo que suministran permite medir el interés que los países desarrollados tienen en los objetivos de la Estrategia, tendientes a alcanzar el 0,7% del producto nacional bruto de aquí a 1975. En 1972, la cifra sólo llegó al 0,34%, y los cálculos para 1975 son del 0,35%. El Presidente del Grupo del Banco Mundial, en su discurso de 24 de septiembre en Nairobi señaló que los países desarrollados no tendrían que destinar ni

siquiera el 2% del incremento de sus ingresos para alcanzar la meta del 0,7%; por lo tanto, les quedaría aún el 98% de ese incremento para hacer frente a sus prioridades internas. La delegación de Filipinas, que ha figurado entre los patrocinadores de resoluciones anteriores sobre la movilización de la opinión pública en favor del desarrollo, sigue convencida de que la opinión pública puede contribuir en gran medida a influir tanto en la política nacional como en la internacional en apoyo de los objetivos del desarrollo. Un fuerte apoyo popular de los objetivos de la Estrategia, especialmente en los países desarrollados, puede reforzar la dedicación de sus gobiernos a la causa del desarrollo y proporcionar un nuevo impulso a sus esfuerzos por alcanzar los objetivos de la Estrategia. En su 55º período de sesiones, el Consejo Económico y Social aprobó una resolución (1806 (LV)) en la que recomendaba medidas para un empleo más eficaz de los medios de comunicación colectivos a fin de fortalecer el apoyo público para el desarrollo. La celebración del primer Día Mundial de Información para el Desarrollo, el 24 de octubre de 1973, proporciona una oportunidad especial para que los gobiernos y las organizaciones no gubernamentales concentren la atención del público sobre la importancia de alcanzar los objetivos de desarrollo del Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Pocas empresas son más importantes o merecen más el apoyo sostenido y entusiasta de los gobiernos y las naciones en estos momentos de la historia.

20. El Sr. RASAPUTRAM (Sri Lanka) indica que el informe del Consejo Económico y Social (A/9003) se refiere a un programa integrado que exige la adopción de medidas en las esferas económica, social, cultural y política. Aunque la ejecución de ese programa corresponde primordialmente a los países en desarrollo, también requiere la ayuda de los países desarrollados y de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas. A menos que los países desarrollados participen de manera eficaz, las cuestiones básicas que originan los problemas económicos actuales no serán resueltas. La diferencia de desarrollo entre los países se hace cada vez mayor; a fines del Primer Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo, la diferencia entre los ingresos per cápita de las economías desarrolladas y las economías en desarrollo era de 2.220 dólares, pero a fines del Segundo Decenio será de 3.335 dólares. La información estadística de que se dispone demuestra claramente que los países en desarrollo hacen frente a difíciles y complejos problemas en sus esfuerzos por lograr las modestas metas y objetivos de la Estrategia Internacional del Desarrollo. Si las tendencias actuales se mantienen, el 70% de los ingresos del mundo se concentrará en los países prósperos, cuya población representa tan sólo el 10% de la población mundial.

21. El examen periódico que hace la Comisión de las metas de la Estrategia y de la medida en que éstas se alcanzan no debe tener como único resultado la presentación de un informe. Aunque los objetivos no son compromisos obligatorios para ningún gobierno, existe la responsabilidad moral de cumplirlos, razón por la cual es descorazonador el apoyo poco decidido de algunos países desarrollados. En las sociedades capitalistas suele haber una oposición activa de los intereses industriales, preocupados por la perspectiva de la competencia. No obstante, las cuestiones más importantes son de índole política, por lo que la solución radica en despertar en el público general una actitud favorable al

<sup>2</sup> Véase *Desarme y Desarrollo* (publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: S.73.IX.1), párr. 42.



crecimiento a largo plazo y al desarrollo económico de los países pobres.

22. El desarrollo no se puede medir únicamente en función del producto nacional bruto; la delegación de Sri Lanka cree que debería proporcionarse información actualizada sobre el no logro de los objetivos y sobre la repercusión que ello puede tener en el nivel de vida, la expansión del empleo y la distribución de los ingresos. Es necesario contar con comparaciones constantes de los niveles de vida no sólo para elaborar los programas nacionales sino también para influir en la opinión pública y en la política de los países desarrollados. Por consiguiente, es fundamental llegar a una definición aceptable de lo que constituye la pobreza, reducir a cifras el ingreso mínimo básico que requiere una dieta capaz de satisfacer las "necesidades humanas" y fijar un nivel de vida mínimo.

23. El rendimiento económico de Sri Lanka en los dos primeros años del Segundo Decenio fue desalentador. Su tasa anual media de crecimiento ascendió sólo al 1,7% y, aunque el crecimiento de la población fue inferior al objetivo del 2,5% fijado en la Estrategia, los ingresos per cápita disminuyeron en un 0,5%. Se han adoptado medidas para mejorar la calidad de la vida mediante cambios institucionales, como la reforma agraria y la reforma educacional. Se han fijado límites superiores de ingresos e instituido planes de ahorro obligatorio para reducir los crecientes gastos de consumo, sobre todo en importaciones no esenciales, y para elevar la tasa de ahorros al nivel fijado como objetivo. Se han ofrecido alicientes para fomentar el aumento de la producción agrícola y para orientar el consumo hacia los productos fabricados en el país. Se ha procurado lograr una distribución más equitativa de los ingresos mediante medidas por las que se limita el número de casas que se pueden poseer, se fijan impuestos sobre el capital y se instituye la reforma agraria. Con el mejoramiento de las técnicas de planificación se utilizarán mejor los recursos existentes y se fomentará la participación de la masa de la población en los trabajos de desarrollo. Se procura aumentar la tasa de empleo mediante políticas que fomentan tanto el empleo, el desarrollo y la utilización, en la medida de lo posible, de técnicas que hacen uso intensivo de mano de obra. No obstante, el desempleo sigue siendo un problema muy agudo, pues casi el 14% de la fuerza de trabajo no tiene ocupación. Sri Lanka sufre una severa limitación de divisas y, pese a sus esfuerzos por reducir las desigualdades de ingresos y la pobreza de las masas, así como por aumentar el bienestar social, el Gobierno tiene dificultades en alcanzar los objetivos macroeconómicos fijados para la primera mitad del Decenio.

24. Es fundamental que la comunidad internacional adopte un nuevo enfoque para los problemas de países como Sri Lanka, que tienen dificultades para acelerar el desarrollo y que necesitan una ayuda considerable de los países desarrollados en su esfuerzo por eliminar la pobreza de las masas, la nutrición deficiente, el analfabetismo, el desempleo y las desigualdades. El mero aumento de la producción no logrará los objetivos del desarrollo, pero será preciso mantenerlo para que con ello se siga teniendo capacidad para lograr un crecimiento sostenido.

25. Entre 1970 y 1972 el valor de las exportaciones de los países en desarrollo, incluidas las exportaciones de petróleo, aumentaron en un 12%, en comparación con

un 14,6% en el caso de los países desarrollados. En cifras absolutas, el comercio de los países desarrollados aumentó en casi 70.000 millones de dólares, en tanto que el de los países en desarrollo, con exclusión de las exportaciones de petróleo, aumentó tan sólo en la décima parte de dicha cifra. La propia Sri Lanka sufrió una disminución en el valor en dólares de sus exportaciones. El auge acelerado de ciertos productos a que ha dado lugar la escasa oferta de los países en desarrollo y la demanda de los países desarrollados no puede durar mucho en las condiciones inflacionarias imperantes en la actualidad, a lo que se suma la alta tasa de desempleo de los países ricos; las ganancias obtenidas son desiguales y precarias.

26. Desde la aprobación de la Estrategia se ha avanzado muy poco hacia la formulación de acuerdos internacionales sobre productos básicos. El precio del té, que es el producto de exportación más importante de Sri Lanka, ha disminuido y no se ha beneficiado del auge experimentado por otros productos. Evidentemente existe la necesidad urgente de que los arreglos extraoficiales relativos a la exportación del té se amplíen en un acuerdo oficial de estabilización del producto auspiciado internacionalmente.

27. Pese a las disposiciones de la Estrategia, hay diversas barreras comerciales y de otra índole que aunadas al hecho de que los países desarrollados no hayan ajustado su estructura de producción de un modo que permita la libre entrada de los productos procedentes de los países más pobres han obstaculizado la expansión de las exportaciones de los países en desarrollo. Incluso después del Ciclo de Negociaciones Kennedy, de por sí discriminatorio, los aranceles que quedaron vigentes son superiores a los eliminados. Se ha llegado a identificar 800 barreras no arancelarias, a lo que se suma el hecho de que las condiciones inflacionarias hacen probable que aumente el proteccionismo. La reciente Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los países no alineados en Argel recomendó la extensión del sistema generalizado de preferencias a los productos agrícolas y de otra índole de los países en desarrollo. Un número mayor de países debería conceder preferencias y el margen de éstas debería aumentarse a fin de fomentar la expansión comercial y el comercio multilateral.

28. Para aumentar la corriente del comercio mundial y lograr una mejor división internacional del trabajo habría que reajustar considerablemente la paridad de las monedas internacionales y reformar el sistema monetario internacional. Los procedimientos internacionales para ajustar los tipos de cambio no han logrado un ajuste que fomente el crecimiento económico y amplíe el comercio mundial. Gracias a las consultas efectuadas en Nairobi es probable que antes de julio de 1974 se llegue a un acuerdo para solucionar la situación monetaria actual, que dista mucho de ser satisfactoria. La supervisión internacional del sistema monetario debe ser un proceso en que participen los países en desarrollo.

29. La crisis monetaria internacional alteró la índole fundamental del actual sistema de reservas. La creación deliberada de una liquidez internacional en toma de derechos especiales de giro tiene importancia histórica, pero se plantean problemas en cuanto a la cuantía de la asignación dentro de un período determinado y a la manera en que debe distribuirse. El

sistema actual de cuotas en el FMI, que deja al Grupo de los Diez en una posición de mucho poder, no da a los países en desarrollo una participación efectiva en la adopción de decisiones respecto de la asignación de los derechos especiales de giro. Como lo ha dicho una autoridad, los de DEG deben tender al logro de propósitos convenidos internacionalmente, por lo que su distribución sobre la base de las cuotas del FMI es moralmente inadmisibles, económicamente dispendioso y políticamente no viable. La posición de los países desarrollados a que se establezca una relación entre los derechos especiales de giro y la financiación del desarrollo no sólo es contraria a las metas y objetivos de la Estrategia, sino que además es una violación directa del objetivo fijado por los Acuerdos de Bretton Woods, a saber, un crecimiento económico equilibrado. La relación propuesta reduciría la carga de la deuda, que va en rápido aumento, y resulta aún más necesaria si se tiene en cuenta que la asistencia para el desarrollo no se ha mantenido a la par con el crecimiento del producto nacional bruto de los países desarrollados. Los partidarios de que los DEG se creen como un activo de reserva independiente de la ayuda para el desarrollo deben recordar que dichos derechos han sido aprobados en esas condiciones en el Convenio Constitutivo enmendado del FMI.

30. El déficit de la balanza de pagos de la mayoría de los países en desarrollo es tan crítico que ni siquiera el mejoramiento de las relaciones de intercambio unido al aumento de las exportaciones podría eliminarlo. Se necesita una corriente neta de asistencia financiera para restaurar las economías dañadas por los movimientos adversos de las condiciones de intercambio, la inflación de los países desarrollados, el rápido aumento de los fletes y otros factores económicos y no económicos, algunos de ellos ajenos a su control. Aunque algunos países han cumplido con el objetivo de asistencia para el desarrollo fijado en la Estrategia, muchos países grandes no lo han hecho. La asistencia oficial para el desarrollo ha distado mucho de alcanzar el objetivo fijado, y, mientras no se fije un calendario para la prestación de dicha asistencia, lo más probable es que las tendencias actuales se mantengan.

31. Si se obliga a los países en desarrollo a recurrir a los créditos comerciales, muy pronto les resultará impracticable satisfacer el servicio de su deuda; las exportaciones han aumentado a un ritmo menor que los pagos del servicio de la deuda, por lo que la cuantía de los ingresos de capital resulta insuficiente para pagar una deuda que se hace cada vez mayor. Es preciso elaborar arreglos más eficaces sobre la base de criterios internacionalmente aceptados para reorganizar la deuda. Es necesario evaluar el problema de la deuda de los distintos países o grupos de países, así como tomar medidas para aumentar el factor de las subvenciones, reducir los intereses, eliminar las condiciones de la ayuda y preparar un plan de subsidios para el pago de intereses. La crisis de la deuda de los países en desarrollo suele deberse a factores internos y externos. En el campo interno, los problemas inherentes a la estructura de la economía tienden a hacerse presentes cuando se ejerce una presión extrema sobre la balanza de pagos. Los factores externos más importantes son las condiciones inflacionarias reinantes en el extranjero, el alza de los precios de los bienes intermedios y de capital, y el lento ritmo de la expansión de las exportaciones. En estas circunstancias, la crisis de la deuda se hace aún más

aguda debido a la contratación excesiva de préstamos en condiciones que tienden a reflejar las tasas de interés de mercado reinantes en los países que conceden los préstamos. Los préstamos contratados en condiciones gravosas deben renegociarse a fin de que su repercusión en la salida de recursos sea menor. Ello exigiría que los organismos multilaterales adoptaran medidas internacionales adecuadas en las que se tuviesen en cuenta los problemas inherentes a la estructura económica de los países en desarrollo, su marco político y social, y sus aspiraciones políticas, antieconómicas, culturales y sociales. Si no se toman medidas adecuadas en el momento oportuno, los países del tercer mundo quedarán excluidos de la ayuda internacional, con lo que se pondrá en peligro todo el proceso de desarrollo.

32. Uno de los aspectos más importantes del desarrollo económico y a la vez uno de los medios más efectivos de distribuir los ingresos, es proporcionar empleo a una fuerza de trabajo cada vez mayor. Es demasiado simplista suponer que el empleo aumentará automáticamente como consecuencia del crecimiento económico. La OIT inició el programa mundial del empleo para estudiar las causas del desempleo y encontrar maneras de resolver este problema. Evidentemente el rápido crecimiento de la población es una de las causas principales, pero hay otros problemas estructurales a los que la comunidad internacional debe prestar atención. Es de esperar que las organizaciones internacionales consideren la expansión del empleo en los países en desarrollo como el objetivo primordial del desarrollo económico.

33. La transmisión de la tecnología a los países en desarrollo debe acelerarse. El costo de los arreglos existentes con los sectores público y privado en materia de transmisión de la tecnología es muy alto e impone limitaciones adicionales a los países que tienen problemas con su balanza de pagos. A fin de no agotar sus recursos, los países en desarrollo se ven obligados a tomar medidas regulatorias, las que obstaculizan aún más el progreso. El orador señala a la atención la resolución 39 (III) de la UNCTAD<sup>3</sup>, en la que se recomienda la creación de instituciones multilaterales, centros de información e institutos de tecnología aplicada en el plano regional. La transmisión de la tecnología debe guardar relación con los programas de empleo; los inversionistas extranjeros suelen agotar los recursos naturales no sólo sin pagar una compensación insuficiente sino además sin capacitar como se debe a la población autóctona. Es fundamental adoptar un enfoque coordinado en el que se dé trato preferencial a los países en desarrollo y se transmita tecnología a un costo reducido.

34. El Sr. VRUBLEVSKY (República Socialista Soviética de Ucrania) señala que los acontecimientos económicos actuales tienen lugar a la vez que se producen cambios positivos en la situación internacional. Cada vez se generaliza más el reconocimiento de los principios de coexistencia pacífica entre los Estados de diferentes sistemas sociales, propugnados sin descanso por la Unión Soviética y los demás países socialistas. Un resultado favorable del mejoramiento de la atmósfera política es la admisión de los dos Estados

<sup>3</sup> Véase *Actas de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, tercer período de sesiones*, vol. I: *Informe y Anexos* (publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: S.73.II.D.4), anexo I.A.

alemanes en las Naciones Unidas. La delegación ucraniana felicita a los representantes de dichos Estados en la Comisión y acoge asimismo con satisfacción la admisión del Commonwealth de las Bahamas.

35. Los progresos logrados hacia una distensión internacional y hacia un mejoramiento de las relaciones entre los Estados benefician a todos los pueblos. La frecuente aseveración de que estos acontecimientos no benefician a los países en desarrollo no es efectiva; los cambios mundiales afectan de manera directa a estos países, pero sólo aquellos que tienen de la política un parecer candoroso o los que tratan deliberadamente de ocasionar problemas podrían seriamente pensar que se ha concertado un acuerdo entre el socialismo y el capitalismo a costa de los países en desarrollo. En la práctica, lo que sucede es que se está reduciendo la tirantez internacional y que los dos sistemas están procurando competir en el plano de la paz y no en el campo de batalla. Esta situación concuerda plenamente con los intereses de los países en desarrollo, por lo que las Naciones Unidas y sus órganos económicos deben adoptar medidas prácticas para que la distensión sea irreversible y universal.

36. La distensión mejorará inevitablemente la situación económica. A ese respecto, la delegación ucraniana pone de relieve las perspectivas de un mayor afianzamiento de la seguridad internacional y del desarrollo económico que originó la propuesta de la Unión Soviética en la 2126a. sesión plenaria del 25 de septiembre, tendiente a reducir en un 10% los presupuestos militares de los Estados miembros permanentes del Consejo de Seguridad y a asignar una parte de los recursos así liberados a la ayuda a los países en desarrollo, sobre todo a los que hayan sufrido desastres naturales. La delegación de Ucrania apoya sin reservas esa propuesta constructiva pues la considera un paso práctico hacia una distensión aún mayor y cuyo objeto es fomentar las ventajas económicas que acarrearía el mejoramiento de las relaciones internacionales, así como reforzar la distensión política mediante la distensión militar. Una reducción de los gastos militares no sólo reduciría la velocidad de la carrera de los armamentos y disminuiría el peligro de la guerra, sino que además permitiría que los Estados asignaran una parte mucho mayor de sus recursos al mejoramiento del nivel de vida de sus habitantes, contribuyendo de esta manera al desarrollo económico y social. Por esta razón la propuesta mencionada reviste importancia, ya que es precisamente en la esfera social y económica donde el mundo sigue teniendo dificultades, entre las que se cuenta la insuficiencia de la financiación del desarrollo.

37. Los países occidentales aún no se han recuperado de los graves trastornos económicos recientes. Aunque su producción ha registrado cierto aumento, el desempleo continúa aumentando, la inflación sigue adelante y el sistema monetario está sufriendo una crisis que aún no han superado los grupos mediante la revisión de las medidas que fueron adoptadas. Las dificultades a que hacen frente los países capitalistas desarrollados tienen un efecto negativo sobre la economía de los países en desarrollo, pues deterioran aún más la posición desventajosa de éstos en la esfera de la división internacional capitalista del trabajo. En los últimos años ha disminuido el ritmo de crecimiento del producto nacional bruto de muchos países en desarrollo; sólo la tercera parte de estos países se ha acercado a una tasa de crecimiento del producto nacional bruto de un 6%, y

más de la mitad de ellos ni siquiera ha llegado al 5%. En muchos de ellos los ingresos per cápita han disminuido considerablemente. Los dos primeros años del Segundo Decenio confirman la idea de que los países en desarrollo deben recurrir, como primera medida para desarrollarse, a la movilización y utilización racional de sus propios recursos, y que la ayuda extranjera que se utilice como factor complementario de sus propios esfuerzos debe estar sometida a un estricto control gubernamental, para lograr así una independencia económica total.

38. El enfoque que se dé a la utilización de los capitales extranjeros privados debe ser particularmente cauteloso. La motivación de las empresas privadas para hacer inversiones en los países en desarrollo dista mucho de ser la filantropía. En los últimos años, las utilidades que han obtenido en esos países han superado con mucho las sumas invertidas en ellos. Según datos de las Naciones Unidas, el aporte de capitales privados extranjeros a los países en desarrollo ascendió a 6.100 millones de dólares en 1971, en tanto que las utilidades obtenidas por las sociedades privadas de estos países ascendieron a 7.000 millones de dólares. Esa suma se podría haber utilizado para el desarrollo económico y social. En el informe del Consejo Económico y Social (A/9003) y en los informes de otros órganos de las Naciones Unidas se toma nota del hecho alarmante de que el endeudamiento de los países en desarrollo con los países capitalistas desarrollados está aumentando, situación que pone en grave peligro su independencia económica. Las corporaciones multinacionales desempeñan una función particularmente odiosa en el sistema de explotación de los pueblos de los países en desarrollo; intervienen en los asuntos internos, trastocan los planes nacionales de desarrollo y utilizan los recursos locales para sus propios fines. Trastornan los mercados monetarios y financieros y no tienen en cuenta los intereses de la clase trabajadora. Por lo tanto, la delegación ucraniana asigna gran importancia al examen de las actividades de las corporaciones multinacionales por las Naciones Unidas, en particular a la labor del Grupo de personalidades que estudia este tema. Su delegación se suma a los países en desarrollo en la solicitud de que se tomen medidas para regular las actividades de dichas corporaciones en pro del desarrollo económico y social de estos países y de la protección de sus derechos soberanos. El reconocimiento de que todo país tiene el derecho de controlar las actividades del capital extranjero en su territorio, incluida la distribución de las utilidades, reforzará la base jurídica de los principios de no intervención en los asuntos internos y de reciprocidad de los beneficios y obligaciones.

39. Ese derecho dimana del principio de la soberanía inalienable de los Estados sobre sus recursos naturales, principio proclamado durante más de 20 años en muchas resoluciones de las Naciones Unidas, en particular la resolución 2692 (XXV) de la Asamblea General, entre cuyos autores figuraba la delegación de la RSS de Ucrania. Por lo tanto, hay razones muy válidas para transformar ese principio en parte integrante de la práctica política, económica y jurídica de las relaciones internacionales, con lo que los países en desarrollo podrían aprovechar sus recursos al máximo a los fines del desarrollo económico y social. En relación con el derecho de los Estados de ejercer soberanía sobre los recursos naturales de los fondos marinos y oceánicos y

de su subsuelo, su delegación considera que esta cuestión se debe resolver de conformidad con las normas de derecho internacional existentes, en particular con las Convenciones de Ginebra de 1958 sobre el derecho del mar.

40. Una cuestión estrechamente relacionada con la soberanía sobre los recursos naturales es la de compensar a los países en desarrollo por los daños sufridos por sus economías debido a la explotación colonial o neocolonial. La delegación de Ucrania considera que los países en desarrollo tienen pleno derecho a recibir esa compensación de los países capitalistas, que continúan explotando sus recursos humanos naturales y discriminando contra ellos en la esfera de las políticas comerciales y financieras.

41. No sería justo asignar responsabilidad alguna a los países socialistas por la pobreza de los países en desarrollo. La división del mundo moderno en Estados ricos y pobres, grandes y pequeños, ha sido impuesta deliberadamente a fin de desdibujar las diferencias sociales y económicas existentes entre los países socialistas y los imperialistas. Todo el mundo sabe que los países socialistas jamás han participado en la explotación colonial del mundo en desarrollo. Todo lo que han logrado en materia de desarrollo social y económico se ha debido a amplias transformaciones socialistas internas en beneficio de la masa trabajadora, a la movilización de sus propios recursos y al trabajo de sus propios habitantes.

42. El desarrollo económico y social de la RSS de Ucrania es un claro testimonio de las ventajas del sistema socialista. Hace medio siglo, la RSS de Ucrania estaba tal vez en una situación peor que la de muchos países en desarrollo de hoy. La economía atrasada que le había legado el régimen zarista quedó totalmente destruida a raíz de la intervención extranjera durante la primera guerra mundial. La hostilidad de los países capitalistas llegaba a tal extremo que no podía pensarse en la ayuda extranjera. No obstante, gracias a las transformaciones sociales, así como al trabajo donado y a la asistencia recíproca de todos los pueblos de la Unión Soviética, fue posible lograr un gran éxito en un período relativamente breve. Después de ser una semicolonía de la Rusia zarista, la RSS de Ucrania se transformó en uno de los diez países de mayor desarrollo económico del mundo y supera no sólo a los países desarrollados de Europa sino también a los Estados Unidos en la producción per cápita de varios productos. Una ventaja básica de su sistema social, que garantiza un crecimiento económico elevado y sostenido, es el desarrollo de la economía de conformidad con un plan central, principio que ha hecho posible el dinamismo y el desarrollo equilibrado de toda la economía de la Unión Soviética. Las clases trabajadoras de la RSS de Ucrania, así como todo el pueblo soviético, consideran que la creación de un sistema de planificación económica ha sido uno de los más grandes logros del socialismo. Este asombroso progreso justifica la afirmación de que la experiencia ucraniana, como la de los demás Estados socialistas, es extremadamente valiosa para los países en desarrollo y ofrece una ruta rápida para el logro del progreso económico y social.

43. La historia demuestra que los países del tercer mundo podrían desarrollarse eficazmente si introdujeran transformaciones sociales y económicas básicas. La necesidad de adoptar medidas de ese tipo se destaca en la resolución 1747 (LIV) del Consejo Económico y

Social, en la que se reconoce que la planificación estatal y el afianzamiento del sector público son medios importantes para lograr el desarrollo económico y social. En la resolución se recomendó además a los gobiernos que vincularan estrechamente la planificación con las metas nacionales, adoptaran una política que tuviera por objeto establecer la igualdad y la justicia sociales y mejorar el nivel de vida de la gran masa de la población y promovieran una participación más amplia de la población en el proceso del desarrollo. Los requisitos fundamentales para aplicar esas medidas son la eliminación de las relaciones sociales arcaicas, la democratización del mecanismo estatal, la redistribución de los ingresos, el afianzamiento del Estado y del sector cooperativista de la economía, un mayor control sobre las actividades de los capitales extranjeros, públicos y privados y, el sometimiento de dichas actividades al interés nacional.

44. Ese proceso no es fácil. Los trágicos acontecimientos de Chile confirman una vez más que los pueblos que adoptan la ruta del progreso económico y social y del establecimiento de una economía nacional independiente deben hacer frente a la violenta resistencia de las fuerzas de la reacción interna y del imperialismo extranjero, que se resisten a renunciar a sus privilegios y están dispuestas a cometer cualquier crimen para preservar sus intereses de clase. La delegación de la RSS de Ucrania condena enérgicamente el asesinato del Presidente de Chile, elegido democráticamente, así como el derrocamiento de su gobierno legítimo, la abolición de las libertades constitucionales y la sangrienta y masiva represión perpetrada por la junta militar contra las fuerzas democráticas de Chile para afianzar su dominación. La delegación de la RSS de Ucrania está segura de que ninguna represión podrá subyugar la voluntad del pueblo chileno ni sus aspiraciones de progreso económico y social.

45. Es evidente que para lograr los objetivos del Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo será preciso intensificar las actividades de las Naciones Unidas en pro del desarrollo de una cooperación igualitaria y mutuamente ventajosa. La interpretación que da su delegación a los principios de dicha cooperación se ha formulado más de una vez en los documentos presentados a las Naciones Unidas, en particular en la declaración conjunta de los ocho países socialistas presentada a la Asamblea General en su vigésimo quinto período de sesiones<sup>4</sup>, en las declaraciones de los países socialistas en el noveno período de sesiones de la Junta de Comercio y Desarrollo<sup>5</sup>, en el tercer período de sesiones de la UNCTAD<sup>6</sup>, así como en el proyecto de declaración de las Naciones Unidas sobre el fomento del desarrollo de la cooperación equitativa en cuestiones económicas, comerciales, científicas y tecnológicas<sup>7</sup> presentado por

<sup>4</sup> Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo quinto período de sesiones, Anexos*, tema 42 del programa, documento A/8074.

<sup>5</sup> TD/B/L.215. Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 15*, pág. 76.

<sup>6</sup> TD/154. Véase *Actas de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, tercer período de sesiones*, vol. I, *Informe y Anexos* (publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: S.73.II.D.4), anexo VIII.G.

<sup>7</sup> A/C.2/L.1253. Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo séptimo período de sesiones, Anexos*, tema 12 del programa, documento A/8963, párr. 38.



los países socialistas a la Asamblea General en su vigésimo séptimo período de sesiones. La delegación de la RSS de Ucrania propugna estos principios, pues su aplicación será un importante factor para mejorar las relaciones económicas internacionales.

46. Como resultado de los prometedores acontecimientos ocurridos en la esfera internacional, el Consejo Económico y Social hace frente a nuevas responsabilidades. La delegación ucraniana celebra la evaluación positiva del alojamiento de las tirántes internacionales que figura en la resolución 1805 (LV) del Consejo y considera que éste debe continuar trabajando activamente en pro de la protección de la paz y del afianzamiento de la seguridad internacional, fomentar un desarrollo aún mayor de los resultados positivos ya logrados en materia de cooperación internacional y utilizar de manera práctica, a los fines del desarrollo económico y social, las perspectivas favorables que brindará el reciente mejoramiento de las relaciones internacionales. Si el Consejo toma medidas en este sentido, ello constituirá una garantía de que continuará desempeñando su función de dirección y coordinación de las actividades de las Naciones Unidas en la esfera económica y social.

47. El Sr. VALDES (Bolivia) da las gracias al Secretario General Adjunto de Asuntos Económicos y Sociales por su lúcida descripción de la situación económica mundial en la 1516a. sesión.

48. Si la interdependencia de las naciones del mundo se compara con la estructura del átomo, la posición de su país se asemeja a la de un electrón en una de las órbitas más externas, es decir, lejos del núcleo de la riqueza y el poder y entre las naciones más pobres. El futuro del mundo depende de la manera en que se emplee el poder del átomo; si se continúa haciendo esta comparación, cabría decir que los electrones podrían ser liberados por la fisión nuclear en forma de revolución o mediante una desnuclearización pacífica en forma de una mejor distribución de la riqueza y los derechos.

49. Los mismos factores que han empobrecido a las naciones menos afortunadas han creado una solidaridad entre ellas. El hecho de que la economía de la mayoría de esas naciones sea de carácter monoprodutor hace que dependan del albedrío de los compradores en la fijación de los precios; su falta de posibilidades para diversificar la producción, que aumentaría el empleo y elevaría el nivel de vida; el hecho de que reciben el pago de sus exportaciones en monedas devaluadas, con la consiguiente reducción de sus reservas monetarias; el temor permanente entre los países mineros de que la producción disminuya debido a la falta de reposición del equipo y al agotamiento de los yacimientos; el costo ascendente de las importaciones y las crecientes tasas de interés, son todos factores que han inducido a los países del tercer mundo a combinar sus fuerzas.

50. La distensión entre las grandes Potencias ha producido un alivio general, y su delegación espera que esa distensión continúe y conduzca a la terminación de los conflictos existentes y, en última instancia, a la proscripción de la carrera armamentista. Sin embargo, la distensión no debería causar una redistribución de las esferas de influencia entre las grandes Potencias. El Sr. Valdés comparte los puntos de vista del Secretario General Adjunto según los cuales la distensión podría hacerse sospechosa e incluso tal vez agria si no culmina

rápida en una cooperación económica y técnica adicional aplicada sistemáticamente en escala mundial y dentro del marco de los objetivos de las Naciones Unidas. Las deliberaciones de la reciente reunión ministerial del GATT en Tokio (12 a 14 de septiembre de 1973) parecen indicar que se vislumbran grandes concesiones para atender a las necesidades de los países en desarrollo. Las próximas negociaciones en el marco del GATT deberían ir más allá de los acuerdos existentes, de manera de hacer hincapié especialmente en el comercio de productos básicos, y deberían conducir a la adopción de nuevas medidas para la expansión del comercio mundial que, al mismo tiempo, aseguren precios estables. Se deberían liberalizar las barreras no arancelarias a las exportaciones de los países en desarrollo y se debería conceder trato preferencial a los países en desarrollo menos adelantados y a los países en desarrollo sin litoral, de conformidad con la resolución 3040 (XXVII) de la Asamblea General sobre negociaciones comerciales multilaterales.

51. En cuanto a las conversaciones sobre el establecimiento de un nuevo sistema monetario, el orador concuerda con la declaración hecha por el representante de los Países Bajos, en el 55º período de sesiones del Consejo Económico y Social (1861a. sesión), de que el Comité de los Veinte del FMI debía elaborar un nuevo esquema de prioridades en el cual se colocase el énfasis en las necesidades del mundo en desarrollo; al igual que dicho representante, apoya la idea del vínculo entre los derechos especiales de giro y la financiación del desarrollo y estima que el nuevo sistema monetario debería facilitar la financiación a largo plazo de los déficit de las balanzas de pago de los países pobres. El nuevo sistema también debería contribuir a resolver el problema de la deuda.

52. La Estrategia Internacional del Desarrollo se adoptó en reconocimiento del hecho de que una paz duradera es imposible sin una armonía económica mundial. La Estrategia así como la propuesta carta de derechos y deberes económicos de los Estados y el concepto de la seguridad económica colectiva deberían regular las relaciones económicas internacionales.

53. En varios foros de las Naciones Unidas se ha discutido si la cooperación económica internacional se ha desarrollado de conformidad con la Estrategia. Hay razones para un cierto desaliento. En particular, algunos de los países más desarrollados no han cumplido sus compromisos, especialmente respecto de la transferencia de capital y la asistencia oficial para el desarrollo. En este orden de cosas, no comparte la opinión de que la distensión actual hace que disminuya el interés de las grandes Potencias en cumplir en el futuro con los principios de la Estrategia, dado que las mismas se deben dar cuenta que se seguirán creando tensiones si se permite que el abismo entre los ricos y los pobres siga creciendo. A este respecto, abriga la seguridad de que de los debates de la Comisión surgirá una resolución que reflejará la voluntad unánime de los miembros por aplicar efectivamente la Estrategia.

54. Bolivia no ha logrado éxito del todo en su esfuerzo por cumplir los compromisos contraídos con arreglo a la Estrategia, debido, en su mayor parte, a limitaciones de orden material que se están tratando de eliminar. Los órganos públicos interesados han aumentado sus presupuestos para formar expertos en planificación del desarrollo. Como país minero que ejerce plena

soberanía sobre sus recursos minerales, Bolivia requiere capital para la reposición de maquinaria y la exploración de posibles yacimientos. Por consiguiente, apoya sin reservas la creación de un fondo rotatorio de las Naciones Unidas para la exploración de los recursos naturales. En 1952 se decretó la reforma agraria, pero, a pesar de todos los incentivos dados por el Gobierno para aumentar la productividad de la agricultura, se han hecho pocos progresos debido a la falta de una infraestructura que facilite la distribución y exportación de productos. Bolivia, como país de una pequeña economía de mercado, está buscando soluciones a sus problemas en el sector manufacturero mediante una estrecha cooperación dentro del Grupo Subregional Andino y con la Argentina, el Brasil, Paraguay y Uruguay, lo que dará mayor vitalidad a dicho sector.

55. Debido a los conflictos con empresas multinacionales, su país se ha visto obligado a nacionalizar sus recursos mineros y petrolíferos, aunque en todos los casos las partes interesadas llegaron a acuerdos satisfactorios. Debe examinarse la posibilidad de crear un código de conducta para las empresas multinacionales. El éxito del esfuerzo de su país por lograr su autosuficiencia requiere una corriente de inversiones extranjeras por firmas que estén genuinamente interesadas en cooperar con Bolivia. En este sentido, desde hace dos años está en vigor una ley de inversiones que respeta tanto la soberanía nacional como los intereses del inversionista y que ha resultado en un aumento considerable en el volumen de las inversiones de capitales nacionales y extranjeros. Aunque Bolivia no tiene problemas de contaminación industrial, la migración a las ciudades ha llevado a la deterioración del medio urbano. Su país reconoce los enormes problemas ecológicos que existen en todo el mundo y, en consecuencia, cooperará plenamente con el PNUMA.

56. Su Gobierno aprecia la asistencia para el desarrollo que ha recibido de varios organismos especializados de las Naciones Unidas. También ha recibido dicha cooperación de otras organizaciones internacionales, como el Comité Intergubernamental para Migraciones Europeas que, a través de su programa de migraciones selectivas, ha enviado muchos expertos y profesores universitarios a América Latina. Por consiguiente, el impulso que se ha dado al desarrollo de la pequeña industria en su país ha sido inestimable.

57. El mayor obstáculo con que tropieza Bolivia en su desarrollo es su mediterraneidad. En su 13º período de sesiones, la Junta de Comercio y Desarrollo examinó la cuestión de las inmensas dificultades en materia de transporte con que tropiezan los países en desarrollo sin litoral en el contexto de la consideración de medidas especiales relacionadas con las necesidades propias de los países en desarrollo sin litoral. Estas dificultades incluyen el permanente y sustancial drenaje de divisas para sufragar los gastos de transporte a través de un país ribereño y los costos de almacenaje en puerto y de trasbordo, todo lo cual repercute en detrimento de su balanza de pagos. Aunque se han aprobado muchas resoluciones sobre la cuestión, incluida la resolución 1755 (LIV) del Consejo Económico y Social, todavía no se han obtenido resultados prácticos. Algunos países de tránsito todavía no son partes en la Convención sobre el comercio de tránsito de los Estados sin litoral, como se recomienda en el párrafo 59 de la Estrategia. Todo examen y evaluación de los pro-

gresos alcanzados en la ejecución de la Estrategia debe incluir una evaluación de los resultados logrados en la ejecución de medidas a favor de los 20 países en desarrollo sin litoral, entre los cuales se cuentan 15 países en desarrollo menos adelantados.

58. El hecho de que su delegación apoye las medidas a favor de los países en desarrollo sin litoral no quiere decir que haya renunciado a su reclamación de acceso al mar. A este respecto, el orador cita una declaración del Ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia en la que éste reiteró dicha reclamación y pidió una rectificación de una gran injusticia ante la cual la comunidad internacional estaba cerrando sus ojos.

59. Para terminar, el Sr. Valdés dice que la etapa más importante del examen y evaluación se llevará a cabo en 1975, cuando, está seguro, los pueblos del tercer mundo adquirirán la certeza de que en toda la comunidad internacional existe una firme solidaridad en servicio del desarrollo.

60. El Sr. WEITZ (Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación) da las gracias al Secretario General Adjunto de Asuntos Económicos y Sociales por la importancia que ha dado a las cuestiones alimentarias mundiales y a la acción propuesta por el Director General de la FAO. Muchos acontecimientos han ocurrido desde que el representante de la FAO, hablando ante la Comisión en 1972, 145a. sesión, mencionó la posibilidad de que se registrase un empeoramiento de la situación mundial de alimentos en el futuro inmediato. Tras la recolección y estimación de las cosechas, se ha comprobado que han sido mediocres mundialmente y casi desastrosas en varias de las grandes regiones productoras. Esta situación movió al Director General a manifestar que la situación mundial de alimentos de 1973 era más difícil que en cualquier otro momento desde los años inmediatamente posteriores a la devastación de la segunda guerra mundial. El excedente de las existencias mundiales de cereales se ha eliminado, mientras que sus precios se han triplicado y tal vez aumenten aún más. Las delegaciones recibirán material informativo en el que se esbozan varios aspectos de las cuestiones alimentarias que, a juicio de la FAO, son de interés inmediato para los gobiernos.

61. El 20 de septiembre, el Director General convocó una reunión en Roma de los representantes de los cinco países exportadores de cereales más importantes, el Programa Mundial de Alimentos y el Consejo Internacional del Trigo para examinar la situación actual. La información actualizada de que se disponía en ese entonces, que todavía sigue siendo válida, indica que la posición global de la oferta de cereales en el mundo ha mejorado sólo en un grado limitado como resultado de las mejores cosechas previstas en la mayor parte de las regiones en 1973. Los cultivos de trigo más grandes de la actualidad no serán suficientes para satisfacer la continua demanda y cabe esperar que sea necesaria una nueva reducción de las existencias de los países exportadores. La situación de la oferta de arroz es la más restringida en muchos años. Una estación de lluvias satisfactoria en Asia aseguraría la recuperación de la producción de arroz, pero aliviaría la situación sólo ligeramente, debido a las existencias reducidas y al creciente consumo. Aunque algunos gobiernos están tomando medidas para aumentar la producción de cereales en 1974, la oferta y los mercados de alimentos

básicos del mundo seguirán estando sujetos a variaciones de los precios debido a los efectos del mal tiempo, las enfermedades o los desastres naturales.

62. La situación mundial en materia de alimentos ha continuado ocupando un lugar predominante en las reuniones intergubernamentales de 1973; en el Consejo Económico y Social, el Consejo de la FAO, el Comité de Planificación del Desarrollo y el Comité de Examen y Evaluación se ha continuado destacando la situación mundial de la agricultura y los alimentos. La reciente conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los países no alineados en Argel (5 a 9 de septiembre de 1973) adoptó un programa de acción para la cooperación económica en el cual se instaba a que se convocase una conferencia mundial de emergencia de ministros de los Estados miembros de la FAO y la UNCTAD para estudiar las perspectivas de la producción agrícola mundial, las consecuencias de la crisis en materia de alimentos, y la aplicación de un programa de medidas prácticas para resolver el problema.

63. La situación que examina el Comité Intergubernamental Naciones Unidas/FAO del Programa Mundial de Alimentos, reunido actualmente en Roma para celebrar su 24º período de sesiones, es grave. El precio creciente de los productos alimenticios, particularmente los cereales, y la falta de seguridad respecto de la entrega de las contribuciones prometidas por determinados donantes han forzado al Director Ejecutivo del Programa, durante las últimas semanas, a tomar varias decisiones que afectarán negativamente las vidas de miles de personas en los países en desarrollo, obstaculizando seriamente el desarrollo de algunos de ellos. Los recursos del PMA se han reducido considerablemente en términos reales y se está registrando un déficit de casi 600.000 toneladas de alimentos. En consecuencia, el Director Ejecutivo se ha visto obligado en primer lugar a ordenar el aplazamiento de la firma de todo nuevo acuerdo y la suspensión provisional de todas las órdenes de envío, excepto las relacionadas con situaciones de emergencia. Tuvo luego que encontrar medios de reducir los compromisos del PMA para fines de 1974. Incluso tras una drástica reducción, se prevé un déficit de más de 160.000 toneladas de productos básicos. Como resultado, por primera vez en la historia del Programa no se está pidiendo a su Comité Intergubernamental que apruebe nuevos proyectos en su actual período de sesiones. Después de que se hayan cumplido los compromisos reglamentarios del PMA y sus compromisos jurídicos ineludibles, se dará prioridad a los 25 países en desarrollo menos adelantados y a otros que han sufrido desastres importantes en fechas recientes.

Aunque estas medidas no resuelven los problemas del Programa, el Director Ejecutivo espera que serán consideradas como lo más práctico en las circunstancias actuales.

64. En el 17º período de sesiones de la Conferencia General de la FAO en noviembre, el Director General tiene el proyecto de pedir a los Gobiernos miembros que cooperen en asegurar que en todo momento se disponga de suministros adecuados de cereales en el mundo para evitar déficit de alimentos pronunciados en caso de fracaso de las cosechas o de desastres naturales. Expertos de muchos países importadores y exportadores se están reuniendo en este momento en el seno del Grupo Intergubernamental de la FAO sobre Cereales. Este Grupo y otros órganos examinarán los factores que se deben de tener en cuenta al considerar las políticas en materia de existencias, incluida la vulnerabilidad de un país particular a las inundaciones o las sequías, las necesidades anuales normales de consumo interno y exportación, el grado en que el país depende de las importaciones en momentos de crisis y las promesas de contribuciones que los Gobiernos han hecho al PMA y a otros programas de ayuda. La cuestión de la política de existencias constituye el núcleo de los esfuerzos por establecer un nivel mínimo de seguridad en materia de alimentos. El éxito de esos esfuerzos es esencial si se quiere que el mundo mantenga niveles seguros de suministros de alimentos básicos, de manera que se pueda continuar ampliando el consumo en los países en desarrollo y que se puedan contrarrestar las variaciones anuales, cualesquiera sean sus causas.

65. La Conferencia de la FAO, por conducto del Director General, tomará nota de las observaciones que se hagan en la Asamblea General y en la Segunda Comisión acerca de la cuestión de los alimentos. El Director General agradecería particularmente las observaciones acerca de su plan para asegurar un nivel mínimo de alimentos en el mundo; a este respecto, ha tomado nota de la convocatoria, propuesta por el Secretario de Estado de los Estados Unidos (2124a. sesión plenaria), de una conferencia mundial de la alimentación con los auspicios de las Naciones Unidas en 1974. Las expresiones de apoyo a esa propuesta y las sugerencias anteriores de la Conferencia de Argel indican la importancia que los gobiernos atribuyen a la situación mundial de alimentos y la relación entre el hambre y la estabilidad internacional. El Sr. Weitz reafirma el deseo que la FAO tiene de contribuir con sus conocimientos y experiencias especializados a todo esfuerzo futuro por asegurar un suministro adecuado de alimentos en el mundo.

*Se levanta la sesión a las 13.10 horas.*

## 1524a. sesión

Jueves 4 de octubre de 1973, a las 16.35 horas

*Presidente:* Sr. Zewde GABRE-SELLASSIE (Etiopía).

A/C.2/SR.1524

### *Debate general (continuación)*

1. El Sr. HABIB (República Árabe Siria) dice que, pese a las medidas adoptadas por algunos países desa-

rollados, el total neto de los recursos financieros transferidos de los países desarrollados con economía de mercado a los países en desarrollo no ha alcanzado el objetivo del 1% del producto nacional bruto fijado en la